



Newcomer Reception and Assessment Centre



WELCOME

TO DUFFERIN-PEEL'S CATHOLIC SCHOOLS NEWCOMER RECEPTION AND ASSESSMENT CENTRES

Orientation and assessment services for Dufferin-Peel
Catholic School students new to Canada and Ontario



Dufferin-Peel
Catholic District
School Board



Citizenship and
Immigration Canada

Citoyenneté et
Immigration Canada

In harmony with the Dufferin-Peel Catholic District School Board's mission, and in partnership with schools, the Newcomer Reception and Assessment Centres provide families and students with a welcoming and supportive introduction to the Ontario school system. Through a clearly defined initial assessment process, the students' abilities, talents and interests are recognized and shared, enabling a smoother entry into the school community.



Newcomer Reception and
Assessment Centre



WHAT WE DO

- Welcome newcomer students and their families
- Introduce them to the Ontario elementary and secondary school system
- Offer settlement support through Multicultural Settlement Education Partnership (MSEP)
- Assess English language proficiency and knowledge of mathematics
- Suggest placement for secondary school students based on school transcripts, assessment results and age
- Counsel secondary school students in choice of program/courses and post-secondary destinations
- Send the assessment report to the school of registration

WHO NEEDS AN ASSESSMENT?

- Any student (Senior Kindergarten – Grade 12) new to Canada, from a foreign school system, entering the Ontario school system for the first time, regardless of their language proficiency and status (i.e. Canadian citizen, permanent resident, refugee claimant, convention refugee, international student, or on a parent's work/study permit)

- Any newcomer student, without a report card, who transfers from another Canadian school and has been in Canada for less than six months
- Any student who was residing in the USA/UK/Ireland/New Zealand/Australia, prior to coming to Canada, and who spent less than four years in an English-language school system
- Any student from a French language school in Canada
- Any student re-entering the Ontario school system, after having attended a foreign school system for a period of time
- Any student who is new to the board from a private school or home school, without a provincial report card, and who has been in the Ontario school system less than three months (e.g. transfers from another board)

WHO CAN REGISTER AT DUFFERIN-PEEL CATHOLIC SCHOOLS?

Elementary admissions are open to Catholic children and children of Catholic parents. Secondary school admissions are under the provincially legislated Open Access and all students are admitted.

Call to make an appointment - 905-361-2344

Bus Routes to Mississauga Centre

From Meadowvale Town Centre: Bus #42 – Get off at Mavis and Novo Star Drive.

From Westwood Mall: Bus #42 – Get off at Mavis and Novo Star Drive.

From Square One: Bus #61N – Get off at Mavis and Novo Star Drive.

From South Common Mall: Bus #26 – Get off at Square One, then take Bus #61N and get off at Mavis and Novo Star Drive.

From Shopper's World Brampton: Bus #103S – Get off at Derry, then take Bus #42W, and get off at Crawford Mills and Novo Star Drive.



HOW TO REGISTER IN DUFFERIN-PEEL CATHOLIC SCHOOLS?

1. Parents/guardians are to register their children in person at their designated Catholic School. To find out which Catholic school is in your area, please contact 905 890-0708, extension 24440 or <http://www.stopr.ca>
2. School staff verifies documents and registers eligible students (see documents required)
3. An assessment appointment is made with a Newcomer Reception and Assessment Centre

LENGTH OF ASSESSMENT APPOINTMENT

Elementary Students: 2-3 hours
(including an information session)

Secondary Students: 2.5-5 hours
(including an information session)

REQUIRED DOCUMENTS

- Passport and proof of residency status (Landing Form or Permanent Resident Card)
- Proof of age (Birth Certificate or Passport)
- Immunization Records
- Proof of Home address
- Roman Catholic or an Easter Church in full communion with the Holy See of Rome baptismal certificate (for child or parent/legal guardian) or baptismal certificate from an Eastern Church in full communion with the Holy See of Rome (Senior Kindergarten – Grade 8 students only)
- Education Records/Transcripts

NOTE: *International students, refugee claimants, or students on work/study permit must have a Letter of Permission issued by the Admissions Department. For more information, call the Admissions Department at 905 890-0708, extension 24512 or 24511.*

Dufferin-Peel C.D.S.B., is compliant with the Accessibilities for Ontarians with Disabilities Act (2005). Please visit the board website for information and resources: <http://www.dpcdsb.org/CEC/About+Us/ACCESS+Dufferin-Peel/>. If you require a disability related accommodation, please see the information provided on the website under Customer Service Standards.

Call to make an appointment - 905-361-2344

Bus Routes to Brampton Centre

From Shopper's World in Brampton: Bus #2N – Get off at Main St. and Bovaird Dr., then transfer to Bus #5E, get off at Great Lakes Dr. and walk north 8 minutes.

From Westwood Mall in Malton: Bus #5 to Trinity Common Mall - 11 minute walk to school - or take a connecting bus #22A, #19S, #23E or #23W and get off at Great Lakes Dr. and Sailwind Rd., walk south 2 minutes.

From Bramalea City Centre in Brampton: Bus #19N, get off at Great Lakes Dr. and Sailwind Rd., walk south 2 minutes.

En harmonie avec la mission du conseil scolaire de district catholique de Dufferin-Peel et en partenariat avec les écoles, les centres d'accueil et d'évaluation des nouveaux arrivants offrent aux familles et aux élèves une introduction de bienvenue et de soutien au système scolaire ontarien. Par l'entremise d'un processus initial d'évaluation clairement défini, les capacités, les talents et les intérêts des élèves sont reconnus et mis en commun, ce qui permet une entrée en douceur au sein de la collectivité scolaire.



QUEL EST NOTRE RÔLE?

- Accueillir les élèves et leurs familles nouvellement arrivés.
- Leur présenter le système scolaire élémentaire et secondaire ontarien.
- Offrir un soutien à l'établissement par le truchement du Multicultural Settlement and Education Partnership (MSEP).
- Évaluer la maîtrise de la langue anglaise et les connaissances en mathématiques.
- Suggérer un placement pour les élèves du secondaire en fonction des relevés de notes scolaires, des résultats de l'évaluation et de l'âge.
- Conseiller les élèves du secondaire dans le choix du programme, des cours et des orientations postsecondaires.
- Envoyer le rapport d'évaluation à l'école à des fins d'inscription.

QUI A BESOIN D'UNE ÉVALUATION?

- Tout élève (de la maternelle à la douzième année) nouvellement arrivé au Canada (d'un système scolaire étranger) qui intègre le système scolaire ontarien pour la première fois, quels que soient sa maîtrise de la langue et son statut (citoyen canadien, résident permanent, demandeur du statut de réfugié, réfugié au sens de la Convention, étudiant international, permis

de travail d'un parent ou permis d'études).

- Tout élève nouvellement arrivé au Canada depuis moins de six mois, qui n'a pas de bulletin scolaire et provient d'une autre école canadienne.
- Tout élève ayant résidé aux États-Unis, Royaume-Uni, Irlande, Nouvelle-Zélande, Australie, avant d'arriver au Canada et qui a passé moins de quatre ans dans un système scolaire de langue anglaise.
- Tout élève provenant d'une école de langue française au Canada.
- Tout élève qui réintègre le système scolaire ontarien après avoir fréquenté un système scolaire étranger sur une période donnée.
- Tout nouvel élève au sein du conseil, qui provient d'une école privée ou qui a bénéficié de l'enseignement à domicile, qui n'a pas de bulletin scolaire provincial et qui est intégré au système scolaire ontarien depuis moins de trois mois (p. ex. transfert d'un autre conseil scolaire).

QUI PEUT S'INSCRIRE DANS LES ÉCOLES CATHOLIQUES DUFFERIN-PEEL?

Les enfants catholiques et dont les parents sont de confession catholique peuvent être admis au primaire. Les admissions au secondaire se font en vertu du droit d'accès sous réglementation provinciale et aucun enfant ne devrait être refusé.

Pour obtenir un rendez-vous, appelez au - 905-361-2344

Itinéraire d'autobus vers le centre de Mississauga

À partir du centre-ville de Meadowvale : Bus numéro 42 – descendre à Mavis et rue Novo Star.

À partir du centre commercial Westwood : Bus numéro 42 – descendre à Mavis et rue Novo Star.

À partir de Square One : Bus numéro 61N – descendre à Mavis et rue Novo Star.

À partir du centre commercial South Common : Bus numéro 26- descendre à Square One et prendre le bus numéro 61N et descendre à Mavis et rue Novo Star .

À partir de Shopper's World Brampton : Bus numéro 103S – descendre à Derry puis prendre le bus numéro 42W et descendre à Crawford Mills et rue Novo Star.



COMMENT S'INSCRIRE

1. Les parents/les tuteurs doivent inscrire leur enfant en personne dans leur école catholique désignée. Pour trouver l'école catholique de votre secteur, veuillez communiquer avec le 905 890-0708, poste 24440 ou consultez le site <http://www.stopr.ca>.
2. Le personnel de l'école vérifie les documents et fait l'inscription des élèves admissibles (voir les documents exigibles).
3. Un rendez-vous d'évaluation est pris avec un centre d'accueil et d'évaluation des nouveaux arrivants.

DURÉE DES RENDEZ-VOUS D'ÉVALUATION

Élèves du primaire : 2 à 3 heures
(y compris une séance d'information).

Élèves du secondaire : 2,5 à 5 heures
(y compris une séance d'information).

DOCUMENTS EXIGIBLES

- Passeport et preuve de statut de résident (formulaire de fiche d'établissement ou carte de résident permanent)
- Preuve d'âge (certificat de naissance ou passeport)
- Dossiers de vaccination
- Preuve d'adresse domiciliaire
- Certificat de baptême de l'Église catholique ou d'une église orientale en pleine communion avec le Saint Siège de Rome (pour l'enfant ou le parent/le tuteur légal) ou certificat de baptême d'une église orientale en pleine communion avec le Saint Siège de Rome (de la maternelle à la huitième année uniquement).
- Niveau d'instruction/relevés de notes

REMARQUE: *Les étudiants internationaux, les demandeurs du statut de réfugié ou les étudiants qui ont un permis de travail ou d'études doivent détenir une Lettre de Permission délivrée par le service des admissions. Pour obtenir de plus amples renseignements, téléphonez au service des admissions au 905-890-0708, poste 24512 ou 24511.*

Le conseil scolaire de district catholique de Dufferin-Peel est conforme à la Loi de 2005 sur l'accessibilité pour les personnes handicapées de l'Ontario. Veuillez consulter le site Web du conseil pour obtenir de l'information et des ressources. <http://www.dpcdsb.org/CEC/About+Us/ACCESS+Dufferin-Peel/>: Si vous avez besoin d'une installation adaptée, veuillez consulter les renseignements fournis sur le site Web, à la rubrique Customer Service Standards.

Pour obtenir un rendez-vous, appelez au - 905-361-2344

Itinéraire d'autobus vers le centre de Brampton

À partir de Shopper's World Brampton : Bus numéro 2N- descendre à Main St et rue Bovaird puis prendre le bus 5E et descendre à la rue Great Lakes et 8 minutes de marche vers le nord.

À partir du centre commercial de Malton : Bus numéro 5 vers le centre commercial Trinity Common – 11 minutes de marche pour parvenir à l'école ou prendre le bus 22A, 19S, 23E ou 23W et descendre à la rue Great Lakes et chemin Sailwind puis 2 minutes de marche vers le sud.

À partir du centre ville de Bramalea à Brampton : Bus numéro 19N - descendre à la rue Great Lakes et chemin Sailwind puis 2 minutes de marche vers le sud.

У згоді з місією Районної ради католицьких шкіл Dufferin-Peel та в партнерстві зі школами Центри прийому та оцінювання знань новоприбулих гостинно та доброзичливо надають сім'ям та учням можливість ознайомлюватися з системою шкіл провінції Онтаріо.

Завдяки чітко визначеному процесу початкового оцінювання упізнаються й підтримуються здібності, таланти та інтереси учнів, що сприяє їх легкому входженню в шкільну спільноту.



Newcomer Reception and
Assessment Centre



Що ми робимо

- Ласкаво привітаємо новоприбулих учнів та їх сім'ї
- Знайомимо їх з системою початкових та середніх шкіл провінції Онтаріо
- Пропонуємо розрахункову підтримку від Товариства підтримки та освіти різних культур (MSEP)
- Оцінюємо досвідченість з англійської мови та математики
- Пропонуємо середні школи, які можуть прийняти учнів, враховуючи документи з попередніх шкіл, результати оцінювання та вік
- Даємо рекомендації учням середніх шкіл щодо вибору програм/курсів та місць навчання після отримання середньої освіти
- Надсилаємо повідомлення з результатами оцінювання в школу реєстрації

Хто потребує оцінювання?

- Будь-який учень (від старшої групи дитячого садка до 12-го класу школи), який нещодавно прибув до Канади після навчання в школі іноземної шкільної системи та вперше йде до школи шкільної системи провінції Онтаріо, незалежно від того, як він володіє мовою та який має статус (тобто, чи є він громадянином Канади або її постійним жителем, членом сім'ї заявника на статус біженця, біженцем за Конвенцією про статус біженців, учнем іншої країни чи прибув до Канади на підставі дозволу працювати / навчатися в Канаді)

- Будь-який учень канадської школи з французькою мовою викладання
- Будь-який новоприбулий учень без табеля успішності, який переводиться з іншої канадської школи і перебуває у Канаді менше шести місяців
- Будь-який учень, який був жителем США/Сполученого Королівства/Ірландії/Нової Зеландії/Австралії до прибуття у Канаду, а також той, хто перебував у системі англомовних шкіл провінції Онтаріо менше трьох місяців
- Будь-який учень школи з французькою мовою викладання в Канаді
- Будь-який учень, який повторно йде вчитися до шкільної системи провінції Онтаріо після того, як протягом якогось часу відвідував школу іноземної шкільної системи
- Будь-який новий для цієї ради учень з приватної школи чи школи за місцем проживання, який не має прийнятного у провінції табеля успішності і який навчався в шкільній системі провінції Онтаріо менше трьох місяців (наприклад, переводиться з іншої ради)

Хто може реєструватися в католицьких школах DUFFERIN-PEEL?

Прийом до початкових шкіл відкритий для дітей-католиків та дітей католицьких батьків.

Прийом до середніх шкіл здійснюється відповідно до закону Open Access (Відкритий доступ) провінції Онтаріо, згідно з яким приймаються всі учні.

Щоб домовитися про зустріч, телефонуйте нам за номером - 905-361-2344

Автобусні маршрути до Mississauga Centre

3 Мідоувейл Таун Центру (Meadowvale Town Centre): Автобусом #42 – Виходити на Mavis (Mavis) та Ново Стар Драйв (Novo Star Dr.)

3 Вествуд Мел (Westwood Mall): Автобусом #42 – Виходити на Mavis (Mavis) та Ново Стар Драйв (Novo Star Dr.)

3і Сквер Уан (Square One): Автобусом #61 – Виходити на Mavis (Mavis) та Ново Стар драйв (Novo Star Dr.)

Із Саус Коммон Мел (South Common Mall): втобусом #26 – Виходити на Сквер Уан (Square One), потім їхати автобусом #61N й виходити на Mavis (Mavis) та Ново Стар Драйв (Novo Star Dr.)

3 Шопперс Уорлд Бремington (Shopper's World Brampton): Автобусом #103S – Виходити на Деррі (Derry), потім їхати автобусом #42W й виходити на Кроуфорд Мілз (Crawford Mills) та Ново Стар драйв (Novo Star Dr.).



Необхідні документи

1. Батьки/опікуни мають особисто записувати своїх дітей в ту католицьку школу, яка їм призначена. Щоб довідатися, яка католицька школа існує в тій місцевості, де Ви живете, будь ласка, зателефонуйте за номером 905 890-0708 з продовженням 24440 або зайдіть на сайт <http://www.stopr.ca>.
2. Шкільний персонал перевіряє документи й записує для навчання дітей, які мають право тут навчатися (подивіться, які саме документи потрібні).
3. Дата проведення оцінювання призначається одним із Центрів прийому та оцінювання знань новоприбулих

Тривалість оцінювання

Учні початкових шкіл: 2-3 години
(враховуючи інформаційний час)

Учні середніх шкіл: 2,5-5 годин
(враховуючи інформаційний час)

Районна рада католицьких шкіл Dufferin-Peel працює, дотримуючись закону Accessibilities for Ontarians with Disabilities Act (Закон про доступність для інвалідів-жителів провінції Онтаріо) (2005). Щоб отримати інформацію та ресурси, будь ласка, відвідайте веб-сайт ради: <http://www.dpcdsb.org/CEC/AboutUs/ACCESS+Dufferin-Peel/>. Якщо вам потрібне розміщення, яке враховує інвалідність, подивіться, будь ласка, інформацію на сайті під записом Customer Service Standards (Стандарти обслуговування клієнтів).

Необхідні документи

- Паспорт та документ, який є доказом статусу проживання (Імміграційна форма (Landing Form) або Картка постійного мешканця (Permanent Resident Card))
- Документ, що підтверджує вік (Свідоцтво про народження або Паспорт)
- Записи про щеплення
- Документ, що підтверджує домашню адресу
- Свідоцтво про хрещення від Римсько-католицької церкви або Церкви Великодня повного віросповідання з Святим Престолом у Римі (наданого дитині або комусь з батьків / опікуну за заповітом) або свідоцтво про хрещення від Східної Церкви повного віросповідання з Святим Престолом у Римі (тільки для дітей від старших груп дитячих садків до учнів 8 класу)
- Документи/Дублікати документів про освіту

ПРИМІТКА: Учні з інших країн, заявники на статус біженця або учні, які мають дозвіл працювати / навчатися в Канаді, повинні мати Лист-дозвіл (Letter of Permission), виданий Приймальним департаментом. Для отримання додаткової інформації телефонуйте в Приймальний департамент за номером 905-890-0708, додатковий номер 24512 або 24511.

Щоб домовитися про зустріч, телефонуйте нам за номером - 905-361-2344

Маршрути автобусів до Бремpton Центру (Brampton Centre)

3 Шопперс Ворлд Бремpton (Shopper's World Brampton): Автобусом #2N – Виходити на Мейн Стріт (Main St.) та Бовер Драйв (Bovaird Dr.), потім їхати автобусом #5E та виходити на Грейт Лейкс Драйв (Great Lakes Dr.), далі йти пішки на північ 8 хвилин

3 Вествуд Мел (Westwood Mall): у Молтон (Malton) Автобусом #5 до Триніті Коммон Мел (Trinity Common Mall) – йти пішки до школи 11 хвилин – або скористатися курсовими автобусами #22A, #19S, #23E чи #23W й виходити на Грейт Лейкс Драйв (Great Lakes Dr.) та Сейлвінд Роад (Sailwind Rd.), далі йти пішки на південь 2 хвилини.

3 Брамалі Сіті Сентер (Bramalea City Centre): у Бремpton (Brampton) Автобусом #19N – Виходити на Грейт Лейкс Драйв (Great Lakes Dr.) та Сейлвінд Роуд (Sailwind Rd.), далі йти пішки на південь 2 хвилини.

W zgodzie z misją Zarządu Szkolnego Szkół Katolickich Rejonu Dufferin-Peel (Dufferin-Peel Catholic District School Board) oraz w porozumieniu ze szkołami Centra Egzaminacyjne – Przyjęć Nowoprzybyłych serdecznie witają uczniów i ich rodziny, zapewniając wsparcie przy wprowadzaniu ich w system oświaty w Ontario. Dzięki jasno określonej procedurze wstępno-egzaminacyjnej talenty uczniów, a także ich zainteresowania są rozpoznane i odnotowane, zezwalając na łatwiejszą adaptację do społeczności szkolnej.



Newcomer Reception and
Assessment Centre



NASZE ZADANIE TO

- Serdecznie witać nowoprzybyłych uczniów i ich rodziny
- Wprowadzić ich w system oświaty w Ontario na poziomie podstawowym i ponadpodstawowym
- Zaoferować wsparcie poprzez Wielokulturowy Plan Współpracy ds. Osiedleńczych i Edukacyjnych (Multicultural Settlement and Education Partnership -MSEP)
- Ustalić poziom umiejętności w języku angielskim i matematyce
- Sugerować jak umieszczać uczniów szkół średnich na podstawie odpowiedzi z wyników, wyników egzaminu i wieku
- Doradzać uczniom szkół średnich, co do wyboru planu nauki/kursów i obranych przez nich docelowych instytucji wyższych
- Wysłać sprawozdanie z wyników egzaminu do szkoły gdzie uczeń jest zarejestrowany

KTO POTRZEBUJE ODBYĆ EGZAMIN?

- Każdy uczeń (od poziomu zerówki do 12 klasy) od niedawna przebywający w Kanadzie, uczęszczający wcześniej do placówek oświatowych za granicą, po raz pierwszy korzystający z systemu szkolnego Ontario – niezależnie od poziomu biegłości językowej i statusu (tj. obywatel Kanady, stały rezydent, starający się o status uchodźcy, osoba o statusie uchodźcy, uczeń zagraniczny lub przebywający w kraju na mocy

przyznanego rodzicowi pozwolenia na pracę/naukę).

- Każdy nieposiadający świadectwa szkolnego nowy uczeń, który przenosi się z innej kanadyjskiej szkoły lub przebywa w Kanadzie nie dłużej niż sześć miesięcy.
- Każdy uczeń, który przed przybyciem do Kanady miał status rezydenta w USA/Wielkiej Brytanii/Irlandii/Nowej Zelandii/Australii i uczęszczał do anglojęzycznych placówek edukacyjnych przez okres krótszy niż cztery lata.
- Każdy uczeń poprzednio uczęszczający do kanadyjskiej szkoły francuskojęzycznej
- Każdy uczeń powracający do systemu oświaty prowincji Ontario po okresie uczęszczania do zagranicznych instytucji edukacyjnych.
- Każdy uczeń, który uczęszczał wcześniej do szkół prywatnych lub korzystał z edukacji domowej i nie posiada świadectwa szkolnego poświadczanego przez instytucję należącą do systemu oświaty prowincji, a także uczeń, który uczęszczał do instytucji oświatowej prowincji Ontario przez okres krótszy niż trzy miesiące (np. przenosi się z innego rejonu).

KTO MOŻE ZOSTAĆ UCZNIEM SZKÓŁ KATOLICKICH W REJONIE DUFFERIN-PEEL

Do szkół podstawowych przyjmowane są dzieci wyznania katolickiego oraz dzieci, których rodzice są katolikami. Do szkół średnich przyjmowani są wszyscy uczniowie na mocy regulacji prawnych prowincji ustanawiających powszechny dostęp do szkół (Open Access).

Aby umówić się na wizytę proszę dzwonić pod Nr. - 905-361-2344

Trasy autobusowe do Mississauga Centre

Z Meadowvale Town Centre: Autobus #42 – Wsiadamy na przystanku Mavis i Novo Star Dr.

Z Westwood Mall: Autobus #42 – Wsiadamy na przystanku Mavis i Novo Star Dr.

Z Square One: Autobus #61N (na północ) - Wsiadamy na przystanku Mavis i Novo Star Dr.

Z South Common Mall: Autobus #26 – Wsiadamy na przystanku Square One, potem bierzemy autobus #61N (na północ) i wsiadamy na przystanku Mavis i Novo Star Dr.

Z Shopper's World Brampton: autobus #103S (na południe)– wsiadamy na przystanku Derry, potem bierzemy autobus #42W (na zachód i wsiadamy na przystanku Crawford Mills i Novo Star Dr.



JAK SIĘ ZAREJESTROWAĆ

1. Rodzice/opiekunowie prawni powinni zapisać dzieci osobiście w siedzibie właściwej Szkoły Katolickiej. Aby dowiedzieć się, która szkoła katolicka przypada na dany rejon, należy zadzwonić pod numer 905 890-0708, wewnętrzny 24440 lub skorzystać ze strony internetowej <http://www.stopr.ca>.
2. Pracownicy szkoły zweryfikują dokumenty i zapiszą spełniających kryteria przyjęcia uczniów (patrz: wymagane dokumenty).
3. Zostanie umówiona wizyta na sprawdzian poziomu w jednym z Centrów Egzaminacyjnych - Przyjęć Nowoprzybyłych

Czas trwania wizyty egzaminacyjnej

Uczniowie szkoły podstawowej: 2-3 godziny
(w tym część informacyjna)

Uczniowie szkoły średniej: 2,5-5 godzin
(w tym część informacyjna)

WYMAGANE DOKUMENTY

- Paszport i dokumenty poświadczające status rezydenta (Landing Form lub Permanent Resident Card),
- Dokument potwierdzający wiek (akt urodzenia lub paszport).
- Książeczka Szczepień
- Potwierdzenie miejsce zamieszkania
- Świadczenie chrztu wydane przez Kościół katolicki lub jeden z Kościołów wschodnich pozostających w jedności ze Stolicą Apostolską (dziecka lub rodzica/opiekuna prawnego) lub świadectwo chrztu wydane przez jeden z Kościołów wschodnich pozostających w jedności ze Stolicą Apostolską (dotyczy wyłącznie uczniów od poziomu zerówki do 8 klasy),
- Odpis wyników/akt z poprzednich placówek

UWAGA: Uczniowie zagraniczni, starający się o status uchodźcy oraz uczniowie przebywający w kraju na mocy zezwolenia na pracę/naukę muszą posiadać odpowiednie zezwolenie (Letter of Permission) wydane przez Dział Przyjęć (Admissions Department). Więcej informacji jest dostępne w Dziale Przyjęć pod nr. 905-890-0708 wew. 24500.

Zarząd Szkolny Szkół Katolickich Rejonu Dufferin-Peel (Dufferin-Peel C.D.S.B.) działa w zgodzie z ustawą prowincji Ontario z 2005 roku regulującą dostępność usług i świadczeń dla osób niepełnosprawnych (Accessibilities for Ontarians with Disabilities Act – 2005). Więcej informacji i materiałów znajduje się na stronie zarządu: <http://www.dpcdsb.org/CEC/About+Us/ACCESS+Dufferin-Peel/>. Informacje na temat warunków przestrzennych dla uczniów niepełnosprawnych dostępne są w zakładce Customer Service Standards.

Aby umówić się na wizytę proszę dzwonić pod Nr. - 905-361-2344

Trasy autobusowe do Brampton Centre

Z Shopper's World Brampton: autobus #2N (na północ) – wysiadamy na przystanku Main St. i Bovaird Dr., potem przesiadamy się do autobusu #5E (na wschód) i wysiadamy na przystanku Great Lakes Dr., potem idziemy 8 minut w kierunku północnym.

Z Westwood Mall w Malton: autobus #5 do Trinity Common Mall – 11 minutowy spacer do szkoły – lub bierzemy połączenie autobus #22A, #19S (na południe), #23E (na wschód) lub #23W (na zachód) i wysiadamy na przystanku Great Lakes Dr. i Sailwind Rd., potem idziemy 2 minuty na południe.

Z Bramalea City Centre w Brampton: Autobus #19N (na północ) – Wysiadamy na przystanku Great Lakes Dr. i Sailwind Rd., idziemy 2 minuty na południe.

En armonía con la misión de la Junta Escolar Católica del Distrito de Dufferin-Peel y en sociedad con las escuelas, los centros de recepción y evaluación de recién llegados proporcionan a las familias y a los estudiantes una introducción acogedora y favorable al sistema escolar de Ontario. Las habilidades, talentos e intereses del estudiante son reconocidos y compartidos, siguiendo un proceso inicial de evaluación bien definido que facilita un ingreso más placentero a la comunidad escolar.



LO QUE HACEMOS

- Damos la bienvenida a los estudiantes recién llegados y a sus familias.
- Los familiarizamos con el sistema escolar de educación primaria y secundaria en Ontario.
- Ofrecemos apoyo para establecerse por medio de la Asociación Educacional y de Asentamiento Multicultural (Multicultural Settlement and Education Partnership - MSEP).
- Evaluamos la competencia del estudiante en el idioma inglés y sus conocimientos de matemáticas.
- Sugerimos en qué nivel escolar se debe ubicar al estudiante de escuela secundaria basándonos en los certificados de estudios, los resultados de la evaluación y la edad.
- Asesoramos a los estudiantes de escuela secundaria en la elección de los programas/cursos idóneos y las metas profesionales postsecundarias.
- Enviamos el informe de evaluación a la escuela donde se matricularán.

¿QUIÉN NECESITA UNA EVALUACIÓN?

- Cualquier estudiante (Jardín de infancia senior – Grado 12) nuevo en Canadá, procedente de un sistema escolar extranjero, que ingresa al sistema escolar de Ontario por primera vez, independientemente del dominio del idioma o su estatus (por ejemplo: ciudadano canadiense, residente permanente, solicitante de refugio, refugiado por convención,

estudiante internacional o de padres con visa de trabajo/estudios).

- Cualquier estudiante recién llegado, sin una boleta de notas, que sea transferido de otra escuela canadiense y que haya permanecido en Canadá menos de 6 meses.
- Cualquier estudiante que haya residido en los Estados Unidos de Norteamérica/Reino Unido/Irlanda/Nueva Zelanda/Australia, antes de venir a Canadá y que haya permanecido menos de cuatro años en un sistema escolar de habla inglesa.
- Cualquier estudiante proveniente de una escuela de habla francesa en Canadá.
- Cualquier estudiante reingresando en el sistema escolar de Ontario, que haya asistido por un periodo de tiempo en un sistema escolar extranjero.
- Cualquier estudiante que sea nuevo en la junta escolar proveniente de una escuela privada o educado en el hogar, sin una boleta de notas provincial y que haya permanecido en el sistema escolar de Ontario menos de tres meses (por ejemplo: trasposos de otras juntas escolares).

¿QUIÉN PUEDE MATRICULARSE EN LAS ESCUELAS CATÓLICAS DE DUFFERIN-PEEL?

Las admisiones a la escuela primaria están abiertas a los niños católicos y a los hijos de padres católicos. Las admisiones a la escuela secundaria están regidas por la legislación de Acceso Abierto (Open Access) de la provincia y todos los estudiantes son admitidos.

Llámenos para concertar una entrevista al teléfono - 905-361-2344

Rutas de autobuses hacia Mississauga Centre

Desde Meadowvale Town Centre: Autobús #42 – Bajarse en la parada de Mavis y Novo Star Dr.

Desde Westwood Mall: Autobús #42 – Bajarse en la parada de Mavis y Novo Star Dr.

Desde Square One: Autobús #61N – Bajarse en la parada de Mavis y Novo Star Dr.

Desde South Common Mall: Autobús #26 – Bajarse en la parada de Square One, luego tomar el Autobús #61N y bajarse en la parada de Mavis y Novo Star Dr.

Desde Shopper's World Brampton: Autobús #103S – Bajarse en la parada de Derry, luego tomar el Autobús #42W y bajarse en la parada de Crawford Mills y Novo Star Dr.



¿CÓMO MATRICULARSE EN LAS ESCUELAS CATÓLICAS DE DUFFERIN-PEEL?

1. Los padres o tutores deben matricular a sus hijos en persona en la escuela católica designada. A fin de averiguar cual escuela católica está en su área, póngase en contacto al número 905 890-0708, extensión 24440 o visite <http://www.stopr.ca>
2. El personal de la escuela verifica los documentos y matricula a los estudiantes que tienen el derecho a asistir (véase documentos requeridos).
3. Se efectúa una entrevista de evaluación en uno de los Centros de Recepción y Evaluación de Recién Llegados

DURACIÓN DE LA ENTREVISTA DE EVALUACIÓN

Estudiantes de escuela primaria: 2-3 horas (incluyendo la sesión de información).

Estudiantes de escuela secundaria: 2.5-5 horas (incluyendo la sesión de información)

DOCUMENTOS REQUERIDOS

- Pasaporte y comprobante del estatus de residencia (documento de entrada al país o tarjeta de residencia permanente).
- Prueba de la edad (partida de nacimiento o pasaporte).
- Constancia de vacunas.
- Constancia de dirección permanente.
- Fe de bautismo de la iglesia católica romana o pascual en completa comunión con la Santa Sede de Roma (del niño o padre/tutor) o fe de bautismo de una iglesia de Europa del Este en completa comunión con la Santa Sede de Roma (estudiantes del Jardín de infancia senior — Grado 8 solamente).
- Expedientes académicos/Certificados de estudios.

NOTA: los estudiantes internacionales, los solicitantes de refugio o los estudiantes con visa de trabajo o estudios deben tener una carta de permiso emitida por el departamento de admisiones. Para mayor información, llame al departamento de admisiones al número 905 890-0708, extensión 24512 o 24511.

La Junta Escolar Católica del Distrito de Dufferin-Peel, se ajusta a la Ley de Accesibilidad para Discapacitados en Ontario (2005). Favor visite el sitio web de la junta escolar para la información y recursos: <http://www.dpcdsb.org/CEC/About+Us/ACCESS+Dufferin-Peel/>. Si requiere algún arreglo relacionado con su discapacidad, favor consulte la información suministrada en el sitio web bajo Customer Service Standards.

Llámenos para concertar una entrevista al teléfono - 905-361-2344

Rutas de autobuses hacia Brampton Centre

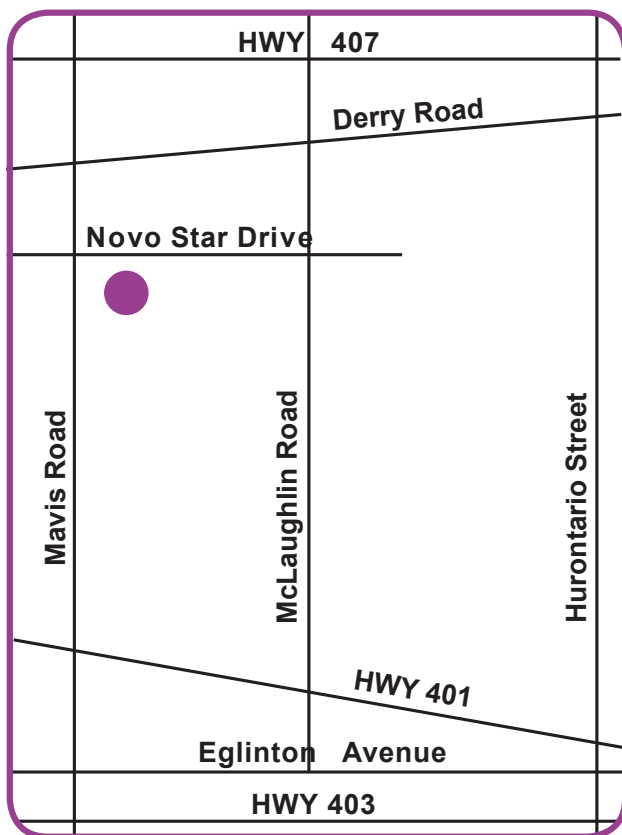
Desde Shopper's World Brampton: Autobús #2N – Bajarse en la parada de Main St. y Bovaird Dr., luego transferirse al Autobús #5E y bajarse en la parada de Great Lakes Dr. y caminar 8 minutos rumbo al norte.

Desde Westwood Mall en Malton: Autobús #5 a Trinity Common Mall – caminata de 11 minutos a la escuela – o tomar otro autobús de conexión #22A, #19S, #23E o #23W y bajarse en la parada de Great Lakes Dr. y Sailwind Rd., caminar 2 minutos rumbo al sur.

Desde Bramalea City Centre en Brampton: Autobús #19N – Bajarse en la parada de Great Lakes Dr. y Sailwind Rd., caminar 2 minutos rumbo al sur.

MISSISSAUGA CENTRE

St. Veronica School
680 Novo Star Drive
Mississauga, ON



Call to make an appointment

Щоб домовитися про зустріч, телефонуйте нам за номером
전화로 예약하십시오

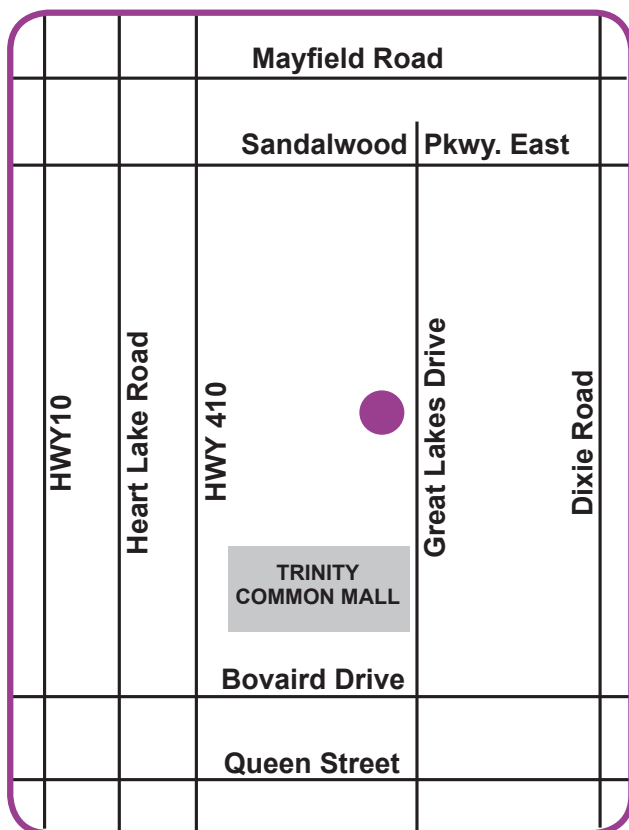
Aby umówić się na wizytę proszę dzwonić pod Nr.
请拨打我们的下列电话号码，预约评估

905-361-2344

BRAMPTON CENTRE

St. Isaac Jogues School
300 Great Lakes Drive
Brampton, ON

BUS ROUTE MAPS



Pour obtenir un rendez-vous, appelez au

فتا اہل اب لصت ا دعوم ىل ع لوص ح ل ل

Llámenos para concertar una entrevista al teléfono

ਮੁਲਾਕਾਤ ਵਾਸਤੇ ਸਮਾਂ ਲੈਣ ਲਈ ਸਾਨੂੰ ਕਾਲ ਕਰ

Tumawag sa amin upang makipagkita

905-361-2344

新移民接待及评估中心根据达弗林-皮尔地区天主教教育局的使命，并同各个天主教学校合作，热情为新移民家庭及学生提供有关安省学校系统的各种实用信息。评估中心通过一种明晰规定的初始评估过程，确认和共享学生的能力、才干和兴趣，使学生们能够更加顺利地进入学校社区。



Newcomer Reception and
Assessment Centre



我们的工作包括：

- 欢迎新移民学生及其家庭
- 向他们介绍安省的小学、初中及高中教育系统
- 通过多元文化安置及教育合作伙伴计划（MSEP，提供安家援助服务
- 评估学生的英文熟练程度及掌握的数学知识
- 根据学习成绩、评估结果及年龄，为高中学生提出入学安置建议
- 在高中学生选课及制定高等教育目标方面提供指导
- 给注册学校寄发评估报告

哪些学生需要评估？

- 任何刚从国外学校系统移民到加拿大，第一次进入安省学校系统的（幼儿园高班-12年级）学生，无论他们的语言流利程度和身份（例如加拿大公民、永久移民、难民申请人、公约难民、国际学生或者父母持有工作 / 学习许可的学生）如何

- 任何从另一所加拿大大学校转来、没有学习成绩单，且在加拿大居住不满 6 个月的学生
- 任何在来加拿大之前，曾经在美国 / 英国 / 爱尔兰 / 新西兰 / 澳大利亚这些国家的英语学校系统学习不足 4 年的学生
- 任何来自加拿大某所法语学校的学生
- 任何在国外学校就读一段时间后，再次回到安大略省学校系统的学生
- 任何从私立学校或家庭学校首次进入本教育局所属学校就学、没有安省成绩单，且在安省学校系统就学不足 3 个月的学生（例如从另一个教育局所属学校的转学学生）

谁可以在达弗里-皮尔地区天主教学校注册？

小学及初中对信奉天主教的孩子及天主教教徒的子女开放。高中入学则依照省里立法的开放获取（Open Access）条例，所有学生均可入学。

预约学生评估，请拨打下列电话号码： - 905-361-2344

前往密西沙加（Mississauga）新移民接待中心的公交路线

从Meadowvale Town Centre出发 乘坐#42路公交车，在Mavis 夹 Novo Star Dr. 处下车。

从 Westwood Mall出发 乘坐#42路公交车，在Mavis 夹 Novo Star Dr. 处下车。

从 Square One出发 乘坐#61N路公交车，在Mavis 夹Novo Star Dr. 处下车。

从 South Common Mall出发 乘坐#26路公交车，在Square One下车，然后换乘 #61N 路公交车，在 Mavis 夹Novo Star Dr. 处下车。

从宾顿（Brampton）的 Shopper's World 出发 乘坐 #103S 公交车，在 Derry 路下车，然后换乘 #42W路公交车，在 Crawford Mills 夹 Novo Star Dr. 处下车。



如何注册达弗林-皮尔地区天主教学校： 所需要的文件：

1. 家长/监护人应带领孩子亲自到指定的天主教学校注册。要想知道哪所天主教学校在您所居住的地区，请致电 905-890-0708 转分机24440，或访问网站 <http://www.stopr.ca>。
 2. 学校职员负责检查文件并为合格的学生进行注册（参见所需要的文件）。
 3. 与某个新移民接待及评估中心预约，对学生进行评估。
- 护照及居住状况（移民签证表或永久居民卡）
 - 年龄证明（出生证明或护照）
 - 免疫记录
 - 家庭住址证明
 - 罗马天主教或正东教洗礼证书（孩子或者家长 / 监护人）或者东正教洗礼证书（仅针对幼儿园高班—8 年级学生）
 - 教育档案或成绩单

评估过程需要的时间：

小学及初中学生：2-3小时
（包括提供信息的时间）

高中学生：2.5-5小时
（包括提供信息的时间）

注意： 国际学生、难民申请人或持有工作/学习许可证的学生必须持有由入学（Admissions Department）发给的入学许可函（Letter of Permission）。

如需要更多信息，请致电教育局的入学科查询：905-890-0708 分机 24512 或24511。

达弗林-皮尔地区天主教教育局（Dufferin-Peel C.D.S.B.）遵守安大略省便利残障人士法案（2005）。请访问本教育局的下列网站，获得有关信息和资源：

<http://www.dpcdsb.org/CEC/About+Us/ACCESS+Dufferin-Peel/>。如果您需要与残障有关的设施，请查看上述网站的 Customer Service Standards（客户服务标准）中提供的信息。

预约学生评估，请拨打下列电话号码： - 905-361-2344

前往宾顿（Brampton）新移民接待中心的公交路线

从宾顿（Brampton）的 Shopper's World 出发 乘坐 #2N 路公交车，在 Main St. 夹 Bovaird Dr. 处下车，然后换乘 #5E路公交车，在Great Lakes Dr. 站下车，再向北步行8分钟。

从Malton的 Westwood Mall 出发 乘坐#5路公交车到Trinity Common Mall下车，步行11分钟到学校 - 或者换乘 #22A、#19S、#23E 或 #23W路公交车在 Great Lakes Dr. 夹 Sailwind Rd. 处下车，再向南步行2分钟。

从宾顿的 Bramalea City Centre 出发 乘坐 #19N 路公交车，到Great Lakes Dr. 夹 Sailwind Rd. 处下车，再向南步行2分钟



الوثائق المطلوبة :

- جواز السفر و إثبات وضع الإقامة (استمارة أو بطاقة المقيم الدائم Landing Form Permanent Resident Card)
- وثيقة إثبات العمر (شهادة الميلاد أو جواز السف)
- بطاقات التلقيح
- إثبات عنوان ومكان الإقامة
- شهادة العماد الكاثوليكية أو شهادة العماد من الكنيسة الشرقية شراكة كاملة (تناول) مع الحبر الأعظم في روما (للطفل أو أحد الوالدين / ولي الأمر) أو شهادة العماد من الكنيسة الشرقية في شراكة كاملة (تناول) مع الحبر الأعظم في روما (لطلبة الروضة المتقدمين وحتى الفصل/الصف الثامن فقط)
- وثائق التعليم / سجل الدرجات

ملاحظة: يجب على طلبة الدول الأخرى وطالبي اللجوء والطلبة الحاصلين على رخصة عمل أو دراسة أن يحصلوا على خطاب الإذن الصادر من قسم (Letter of Permission) لمزيد . Admissions Department القبول من المعلومات، اتصل بقسم القبول على الهاتف: 905-890-0708 الهاتف الفرعي: 24512 أو 24511.

كيف يتم التسجيل في مدارس دفرين-بيل الكاثوليكية

ينبغي على الوالدين / أولياء الأمور تسجيل أطفالهم شخصياً في المدرسة الكاثوليكية المخصصة لهم. ولمعرفة المدارس الكاثوليكية الموجودة في منطقتكم، يرجى منكم الإتصال على الرقم 905-890-0708 x24440 <http://www.stopr.ca> يُدقق موظفوا المدرسة في الوثائق ويسجلو الطلبة المؤهلين (أنظر إلى الوثائق المطلوبة) يتم ترتيب موعد تقييم مع أحد مراكز إستقبال وتقييم القادمين الجدد

الوقت الخاص بموعد التقييم

طلبة المرحلة الابتدائية: 2-3 ساعات (بما في ذلك الدورة الإعلامية)
طلبة المرحلة الثانوية: 2.5 - 3 ساعات (بما في ذلك الدورة الإعلامية)

إن مجلس مدارس منطقة دفرين بيل الكاثوليكية ملتزم بقانون إتاحة الوصول لسكان أونتاريو من ذوي الإعاقة (2005). من أجل الحصول على المعلومات والموارد، يرجى زيارة الموقع الإلكتروني للمجلس: <http://www.dpcdsb.org/CEC/About+Us/ACCESS+Dufferin-Peel/> إذا كنت بحاجة إلى السكن الخاص المتعلق بالمعوقين، الرجاء مراجعة المعلومات المتاحة على الموقع الإلكتروني للمجلس تحت فقرة معايير خدمة العملاء (Customer Service Standards).

للحصول على موعد اتصل بالهاتف 905-361-2344

مسارات الباصات الى مركز برامبتون Brampton Centre

- * من شوبيرز وورلد في برامبتون Shopper's World Brampton - الباص رقم 2 شمالاً #2N - إنزل في تقاطع شارع مين ويوفيرد درايف Main St. and Bovaird Dr ، بعد ذلك إنتقل الى الباص رقم 5 شرقاً #5E وإنزل في غريت ليك درايف Great Lakes Dr وإمش شمالاً لحوالي ثمان دقائق.
- * من مركز تسوق وستود مول في مولتن Westwood Mall in Malton - الباص رقم 5 الى مركز تسوق ترينيتي كمون 11 - Trinity Common Mall دقيقة مشياً على الأقدام الى المدرسة. أو خذ باصاً آخر رقم 23E ، 22A ، أو 23W وإنزل في تقاطع غريت ليك درايف وسيلويند درايف Great Lakes Dr. and Sailwind Rd ، إمش باتجاه الجنوب دقيقتان.
- * من مركز مدينة براملايا في برامبتون Bramalea City Centre in Brampton - الباص رقم 19N - إنزل في تقاطع غريت ليك درايف وسيلويند درايف Great Lakes Dr. and Sailwind Rd ، إمش باتجاه الجنوب دقيقتان.



إنسجاماً مع رسالة مجلس مدارس منطقة دفرين بيل الكاثوليكية وبالشراكة مع المدارس، تُعرف مراكز استقبال وتقييم القادمين العوائل والطلبة وبشكل مرحب وداعم على النظام التعليمي في أونتاريو. ومن خلال عملية تقييم أولية واضحة الأهداف، يتم الاعتراف بإمكانات ومهارات ورغبات الطلبة ومشاركتهم فيها وبذلك يتحقق الدخول السلس في مجتمع المدرسة

مانقوم به:

- الترحيب بالطلبة الجدد وعوائلهم
- تعريفهم بنظام المدارس الابتدائية والثانوية في أونتاريو
- تقديم الدعم الخاص بالإستقرار من خلال برنامج شراكة الإستقرار والتعليم متعددة الثقافات Multicultural Settlement and education Partnership (MSEP)
- تقييم مهارات اللغة الإنجليزية والمعرفة بالرياضيات
- إقترح المرحلة المناسبة بالنسبة لطلبة الدراسة الثانوية إعتماًداً على وثيقة درجاتهم، ونتيجة التقييم والعمر
- إرشاد طلبة الدراسة الثانوية فيما يتعلق باختيار البرنامج/ الدروس والمسارات الدراسية بعد التخرج من المرحلة الثانوية
- إرسال تقرير التقييم إلى المدرسة التي تم تسجيل الطالب فيها

من يستطيع التسجيل في مدارس دفرين-بيل الكاثوليكية Dufferin-Peel Catholic Schools ؟

القبول في المدارس الابتدائية مفتوح للأطفال الكاثوليك والأطفال من الدين كاثوليكين، أما القبول في المدارس الثانوية فيخضع للتشريع الصادر من المقاطعة والقائم على قبول جميع الطلبة.

من الذي يحتاج إلى التقييم؟

- كل طالب جديد في كندا، يدخل في نظام مدارس أونتاريو للمرة الأولى (من الروضة وحتى الفصل/الصف 12)، بغض النظر عن الكفاءة اللغوية ووضع الإقامة (أي مواطن كندي أو مقيم دائم أو طالب لجوء أو لاجئ معترف به أو أن يكون ضمن تصريح العمل / الدراسة لأحد الوالدين)

للحصول على موعد اتصل بالهاتف 905-361-2344

مسارات حافلات نقل الركاب (الباصات) الى مركز مسيساغا

- * من مركز منطقة مدوفيل - Meadowvale Town Centre - الباص رقم 42 - إنزل من الباص في تقاطع شارع ميفس ونوفو ستار درايف Mavis and Novo Star Dr.
- * من مركز تسوق وستود - Westwood Mall - الباص رقم 42 - إنزل من الباص في تقاطع شارع ميفس ونوفو ستار درايف Mavis and Novo Star Dr
- * من سكوير ون - Square One - الباص رقم 61 شمالاً - إنزل من الباص في تقاطع شارع ميفس ونوفو ستار درايف Mavis and Novo Star Dr
- * من مركز تسوق ساوث كومون - South Common Mall - الباص رقم 26 - إنزل في سكوير ون Square One ، بعد ذلك خذ الباص 61 شمالاً وإنزل في تقاطع شارع ميفس ونوفو ستار درايف Mavis and Novo Star Dr.
- * من شوبرز وورلد في برامتون - Shopper's World Brampton - الباص رقم 103 جنوباً - إنزل في شارع ديربي Derry وبعد ذلك خذ الباص رقم 42 غرباً #42W في تقاطع كروفورد ميلز ونوفو ستار درايف Crawford Mills and Novo Star Dr

ਡਫਰਿਨ-ਪੀਲ ਕੈਥਲਿਕ ਡਿਸਟ੍ਰਿਕ ਸਕੂਲ ਬੁਰਡ ਦੇ ਮਿਸ਼ਨ ਨਾਲ ਇਕਸੁਰਤਾ ਵਿੱਚ, ਅਤੇ ਸਕੂਲਾਂ ਦੀ ਭਾਈਵਾਲੀ ਨਾਲ, ਨਿਊਕਮਰ ਰਿਸੈਪਸ਼ਨ ਐਂਡ ਅਸੈਸਮੈਂਟ ਸੈਂਟਰਜ਼ ਪਰਿਵਾਰਾਂ ਅਤੇ ਵਿਦਿਆਰਥੀਆਂ ਨੂੰ ਓਨਟੇਰੀਓ ਸਕੂਲ ਸਿਸਟਮ ਲਈ ਸਵਾਗਤੀ ਅਤੇ ਸਹਾਇਕ ਜਾਣ-ਪਛਾਣ ਕਰਵਾਉਂਦੇ ਹਨ। ਸਪਸ਼ਟ ਢੰਗ ਨਾਲ ਪਰਿਭਾਸ਼ਤ ਸ਼ੁਰੂਆਤੀ ਮੁਲਾਂਕਣ ਪ੍ਰਕਿਰਿਆ ਜ਼ਰੀਏ, ਵਿਦਿਆਰਥੀਆਂ ਦੀਆਂ ਯੁਗਤਾਵਾਂ, ਹੁਨਰਾਂ ਅਤੇ ਦਿਲਚਸਪੀਆਂ ਨੂੰ ਪਛਾਣਿਆ ਅਤੇ ਸਾਂਝਾ ਕੀਤਾ ਜਾਂਦਾ ਹੈ, ਜੋ ਉਹਨਾਂ ਨੂੰ ਸਕੂਲ ਭਾਈਚਾਰੇ ਵਿੱਚ ਸਾਥੇ ਦਾਖਲੇ ਦੇ ਯੁਗ ਬਣਾਉਂਦੀ ਹੈ।



ਅਸੀਂ ਕੀ ਕਰਦੇ ਹਾਂ

- ਨਵੇਂ ਵਿਦਿਆਰਥੀਆਂ ਅਤੇ ਉਹਨਾਂ ਦੇ ਪਰਿਵਾਰਾਂ ਦਾ ਸਵਾਗਤ ਕਰਦੇ ਹਾਂ
- ਉਹਨਾਂ ਦੀ ਓਨਟੇਰੀਓ ਐਲੀਮੈਂਟਰੀ ਅਤੇ ਸੈਕੰਡਰੀ ਸਕੂਲ ਸਿਸਟਮ ਨਾਲ ਜਾਣ-ਪਛਾਣ ਕਰਵਾਉਂਦੇ ਹਾਂ
- ਮਲਟੀਕਲਚਰਲ ਸੈਟਲਮੈਂਟ ਐਜੂਕੇਸ਼ਨ ਪਾਰਟਨਰਸ਼ਿਪ (ਝਛਬੂ)ਜ਼ ਰੀਏ ਸਥਾਪਨਾ ਸਹਾਇਤਾ ਦੀ ਪੇਸ਼ਕਸ਼ ਕਰਦੇ ਹਾਂ
- ਅੰਗਰੇਜ਼ੀ ਭਾਸ਼ਾ ਦੀ ਨਿਪੁੰਨਤਾ ਅਤੇ ਗਣਿਤ ਦੇ ਗਿਆਨ ਦਾ ਮੁਲਾਂਕਣ ਕਰਦੇ ਹਾਂ
- ਸਕੂਲ ਟਰਾਂਸਕ੍ਰਿਪਟਾਂ, ਮੁਲਾਂਕਣ ਨਤੀਜਿਆਂ ਅਤੇ ਉਮਰ ਦੇ ਅਧਾਰ 'ਤੇ ਸੈਕੰਡਰੀ ਸਕੂਲ ਦੇ ਵਿਦਿਆਰਥੀਆਂ ਦੀ ਪਲੇਸਮੈਂਟ ਦਾ ਸੁਝਾਅ ਦਿੰਦੇ ਹਾਂ
- ਸੈਕੰਡਰੀ ਸਕੂਲ ਦੇ ਵਿਦਿਆਰਥੀਆਂ ਨੂੰ ਪ੍ਰਗਰਮ/ਕਰਸ ਦੀ ਚੁਣ ਕਰਨ ਅਤੇ ਸੈਕੰਡਰੀ ਤੋਂ ਬਾਅਦ ਦੀ ਮਿਸ਼ਨ ਬਾਰੇ ਸਲਾਹ ਦਿੰਦੇ ਹਾਂ
- ਰਸਿਟਰੇਸ਼ਨ ਦੇ ਸਕੂਲ ਨੂੰ ਮੁਲਾਂਕਣ ਰਿਪੋਰਟ ਭੇਜਦੇ ਹਾਂ

ਮੁਲਾਂਕਣ ਦੀ ਲੜਕੀ ਕਿਸਨੂੰ ਹੈ

- ਕਈ ਵੀ ਵਿਦਿਆਰਥੀ (ਸੀਨੀਅਰ ਕਿੰਡਰਗਾਰਟਨ - ਗ੍ਰੇਡ 12) ਜੋ ਕੈਨੇਡਾ ਵਿੱਚ ਨਵਾਂ ਹੈ, ਕਿਸੇ ਵਿਦੇਸ਼ੀ ਸਕੂਲੀ ਸਿਸਟਮ ਤੋਂ ਹੈ, ਓਨਟੇਰੀਓ ਸਕੂਲ ਸਿਸਟਮ ਵਿੱਚ ਪਹਿਲੀ ਵਾਰ ਦਾਖਲ ਹੁ ਰਿਹਾ ਹੈ, ਭਾਵੇਂ ਉਹਨਾਂ ਦੀ ਭਾਸ਼ਾ ਵਿੱਚ ਨਿਪੁੰਨਤਾ ਜਾਂ ਦਰਜਾ ਕਈ ਵੀ ਹੁਵੇ (ਮਤਲਬ ਕਿ ਕੈਨੇਡਿਆਈ ਨਾਗਰਿਕ, ਸਥਾਈ ਨਿਵਾਸੀ, ਸ਼ਰਣਾਰਥੀ ਦਾਅਵਾਕਾਰ, ਕਨਵੈਨਸ਼ਨ ਸ਼ਰਣਾਰਥੀ, ਅੰਤਰਰਾਸ਼ਟਰੀ ਵਿਦਿਆਰਥੀ, ਜਾਂ ਮਾਤਾ/ਪਤਾ ਦੇ ਵਰਕ/ਸਟੈਂਡੀ ਦੇ ਪਰਮਿਟ 'ਤੇ)

- ਕਈ ਵੀ ਨਵਾਂ ਆਇਆ ਵਿਦਿਆਰਥੀ, ਜਿਸਦੇ ਕੁਲ ਰਿਪੋਰਟ ਕਾਰਡ ਨਹੀਂ ਹੈ, ਜੋ ਕੈਨੇਡਾ ਦੇ ਕਿਸੇ ਹੋਰ ਸਕੂਲ ਤੋਂ ਟ੍ਰਾਂਸਫਰ ਹੁਇਆ ਹੈ ਅਤੇ ਛੇ ਮਹੀਨੇ ਤੋਂ ਘੱਟ ਸਮੇਂ ਤੋਂ ਕੈਨੇਡਾ ਵਿੱਚ ਹੈ
- ਕਈ ਵੀ ਵਿਦਿਆਰਥੀ ਜੋ ਕੈਨੇਡਾ ਆਉਣ ਤੋਂ ਪਹਿਲਾਂ, ਅਮਰੀਕਾ, ਯੂਕੇ, ਆਇਰਲੈਂਡ, ਨਿਊਜ਼ੀਲੈਂਡ, ਆਸਟ੍ਰੇਲੀਆ ਵਿੱਚ ਰਹਿ ਰਿਹਾ ਸੀ, ਅਤੇ ਜਿਸ ਨੇ ਕਿਸੇ ਇੰਗਲਿਸ਼ ਭਾਸ਼ਾ ਦੀ ਸਕੂਲ ਸਿਸਟਮ ਵਿੱਚ ਚਾਰ ਸਾਲ ਤੋਂ ਘੱਟ ਸਮਾਂ ਬਿਤਾਇਆ ਹੈ
- ਕੈਨੇਡਾ ਵਿੱਚ ਫਰੈਂਚ ਭਾਸ਼ਾ ਸਕੂਲ ਤੋਂ ਕਈ ਵੀ ਵਿਦਿਆਰਥੀ
- ਕਈ ਵੀ ਵਿਦਿਆਰਥੀ ਜੋ ਸਮੇਂ ਦੀ ਕਿਸੇ ਮਿਆਦ ਲਈ ਵਿਦੇਸ਼ੀ ਸਕੂਲ ਸਿਸਟਮ ਵਿੱਚ ਜਾਣ ਤੋਂ ਬਾਅਦ, ਓਨਟੇਰੀਓ ਸਕੂਲ ਸਿਸਟਮ ਦੇ ਵਿੱਚ ਦੁਬਾਰਾ ਦਾਖਲ ਹੁ ਰਿਹਾ ਹੈ
- ਜੋ ਕਈ ਵੀ ਵਿਦਿਆਰਥੀ ਜੋ ਕਿਸੇ ਪ੍ਰਾਈਵੇਟ ਸਕੂਲ ਜਾਂ ਹੋਰ ਸਕੂਲ ਤੋਂ, ਬੁਰਡ ਵਿੱਚ ਨਵਾਂ ਹੈ, ਜਿਸ ਕੁਲ ਅਸਥਾਈ ਰਿਪੋਰਟ ਕਾਰਡ ਨਹੀਂ ਹੈ, ਅਤੇ ਜੋ ਤਿੰਨ ਮਹੀਨਿਆਂ ਤੋਂ ਘੱਟ ਸਮੇਂ ਤੋਂ ਹੈ ਓਨਟੇਰੀਓ ਸਕੂਲ ਸਿਸਟਮ ਵਿੱਚ ਹੈ (ਮਿਸਾਲ ਦੇ ਤੌਰ 'ਤੇ ਕਿਸੇ ਹੋਰ ਸਕੂਲ ਬੁਰਡ ਤੋਂ ਤਬਾਦਲਾ)

ਡਫਰਿਨ-ਪੀਲ ਕੈਥਲਿਕ ਸਕੂਲਾਂ ਵਿੱਚ ਕੰਨ ਰਜਿਸਟਰ ਹੁ ਸਕਦਾ ਹੈ?

ਐਲੀਮੈਂਟਰੀ ਦਾਖਲੇ ਕੈਥਲਿਕ ਬੱਚਿਆਂ ਅਤੇ ਕੈਥਲਿਕ ਮਾਪਿਆਂ ਦੇ ਬੱਚਿਆਂ ਲਈ ਖੁੱਲ੍ਹੇ ਹਨ। ਸੈਕੰਡਰੀ ਸਕੂਲ ਦੇ ਦਾਖਲੇ ਪ੍ਰਵੀਨਿਸ਼-ਅਲੀ ਲੈਜੀਸਲੇਟਿਵ ਓਪਨ ਐਕਸੈਸ (ਸੂਬਾਈ ਵਿਧਾਨ ਦੀ ਖੁੱਲ੍ਹੀ ਪਹੁੰਚ) ਤਹਿਤ ਹਨ ਅਤੇ ਸਾਰੇ ਵਿਦਿਆਰਥੀਆਂ ਨੂੰ ਦਾਖਲ ਕੀਤਾ ਜਾਂਦਾ ਹੈ।

ਮੁਲਾਂਕਣ ਤੈਅ ਕਰਨ ਲਈ ਕਾਲ ਕਰੋ - 905-361-2344

ਮੁਲਾਂਕਣ ਵਾਸਤੇ ਸਮਾਂ ਲੈਣ ਲਈ ਸਾਨੂੰ ਕਾਲ ਕਰੋ

ਮਿਡਵੇਲ ਟਾਊਨ ਸੈਂਟਰ ਤੋਂ ਬੱਸ '42- ਮਾਵਿਸ ਅਤੇ ਨਵੇਂ ਸਟਾਰ ਡਾ. 'ਤੇ ਉਤਰੋ

ਵੈਸਟਵੁਡ ਮਾਲ ਤੋਂ ਬੱਸ '42- ਮਾਵਿਸ ਅਤੇ ਨਵੇਂ ਸਟਾਰ ਡਾ. 'ਤੇ ਉਤਰੋ

ਸਕੂਏਰ ਵਨ ਤੋਂ ਬੱਸ '61ਐਨ- ਮਾਵਿਸ ਅਤੇ ਨਵੇਂ ਸਟਾਰ ਡਾ. 'ਤੇ ਉਤਰੋ

ਸਾਊਥ ਕਾਮਨ ਮਾਲ ਤੋਂ ਬੱਸ '26- ਸਕੂਏਰ ਵਨ 'ਤੇ ਉਤਰੋ, ਫੋਰ ਬੱਸ '61 ਐਨ ਲਵ ਅਤੇ ਮਾਵਿਸ ਅਤੇ ਨਵੇਂ ਸਟਾਰ ਡਾ. 'ਤੇ ਉਤਰੋ

ਸਪਾਰਡ ਵਰਲਡ ਬਰਾਂਪਟਨ ਤੋਂ ਬੱਸ '19ਐਸ- ਡੇਰੀ 'ਤੇ ਉਤਰੋ, ਫੋਰ ਬੱਸ '42ਡਬਲਯੂ ਲਵ, ਅਤੇ ਕਰਾਫਰਡ ਮਿਲਜ਼ ਐਂਡ ਨਵੇਂ ਸਟਾਰ ਡਾ. 'ਤੇ ਉਤਰੋ



ਡਫਰਿਨ-ਪੀਲ ਕੈਥਲਿਕ ਸਕੂਲਜ਼ ਵਿੱਚ ਕਿਵੇਂ ਰਜਿਸਟਰ ਕਰਵਾਇਆ ਜਾਵੇ

1. ਮਾਪਿਆਂ/ਸਰਪ੍ਰਸਤਾਂ ਨੂੰ ਨਿਰਧਾਰਤ ਕੈਥਲਿਕ ਸਕੂਲ ਵਿੱਚ ਆਪ ਹਾਜ਼ਰ ਹੋ ਕੇ ਆਪਣੇ ਬੱਚੇ ਨੂੰ ਰਜਿਸਟਰ ਕਰਵਾਉਣਾ ਚਾਹੀਦਾ ਹੈ। ਇਹ ਪਤਾ ਕਰਨ ਲਈ ਕਿ ਕਿਹੜਾ ਕੈਥਲਿਕ ਸਕੂਲ ਤੁਹਾਡੇ ਇਲਾਕੇ ਵਿੱਚ ਹੈ, ਕਿਰਪਾ ਕਰਕੇ 905890-0708, ਐਕਸਟੈਂਸ਼ਨ 24440 'ਤੇ ਸੰਪਰਕ ਕਰੋ ਜਾਂ ਵਿਵਬਯੋਮਮ।ਤਵਰਬਗ।ਫ਼ੋਨੋ ਜਾਓ
2. ਸਕੂਲ ਸਟਾਫ ਦਸਤਾਵੇਜ਼ਾਂ ਦੀ ਪੁਸ਼ਟੀ ਕਰਦਾ ਹੈ ਅਤੇ ਯਕੀਨ ਵਿਦਿਆਰਥੀਆਂ ਨੂੰ ਰਜਿਸਟਰ ਕਰਦਾ ਹੈ (ਲੜੀਦੇ ਦਸਤਾਵੇਜ਼ ਦੇਖੋ)
3. ਕਿਸੇ ਨਿਊਕਮਰ ਰਿਸੈਪਸ਼ਨ ਐਂਡ ਅਸੈਸਮੈਂਟ ਸੈਂਟਰ 'ਤੇ ਮੁਲਾਂਕਣ ਮੁਲਾਕਾਤ ਨਿਰਧਾਰਤ ਕੀਤੀ ਜਾਂਦੀ ਹੈ।

ਮੁਲਾਂਕਣ ਮੁਲਾਕਾਤ ਦੀ ਮਿਆਦ

ਐਲੀਮੈਂਟਰੀ ਵਿਦਿਆਰਥੀ: 2-3 ਘੰਟੇ (ਜਾਣਕਾਰੀ ਸੈਸ਼ਨ ਸਮੇਤ)

ਸੈਕੰਡਰੀ ਵਿਦਿਆਰਥੀ: 2.5-5 ਘੰਟੇ (ਜਾਣਕਾਰੀ ਸੈਸ਼ਨ ਸਮੇਤ)

ਲੜੀਦੇ ਦਸਤਾਵੇਜ਼

- ਪਾਸਪੋਰਟ ਅਤੇ ਰਿਹਾਇਸ਼ ਦੇ ਦਰਜੇ ਦਾ ਸਬੂਤ (ਲੈਂਡਿੰਗ ਫਾਰਮ ਜਾਂ ਪਰਮਾਨੈਂਟ ਰੈਜ਼ੀਡੈਂਟ ਕਾਰਡ)
- ਉਮਰ ਦਾ ਸਬੂਤ (ਜਨਮ ਸਰਟੀਫਿਕੇਟ ਜਾਂ ਪਾਸਪੋਰਟ)
- ਟੀਕਾਕਰਣ ਦੇ ਰਿਕਾਰਡ
- ਘਰੇਲੂ ਪਤੇ ਦਾ ਸਬੂਤ
- ਰੁਮਨ ਕੈਥਲਿਕ ਜਾਂ ਹੁਲੀ ਸੀ ਆਫ ਰੁਮ ਦੀ ਪੂਰੀ ਸ਼ਮੂਲੀਅਤ ਦੇ ਨਾਲ ਈਸਟਰ ਚਰਚ ਦਾ ਈਸਾਈ ਦੀਖਿਆ ਸਰਟੀਫਿਕੇਟ (ਵਿਦਿਆਰਥੀ ਜਾਂ ਮਾਤਾ/ਪਿਤਾ/ਕਾਨੂੰਨੀ ਸਰਪ੍ਰਸਤਾਂ ਲਈ) ਜਾਂ ਹੁਲੀ ਸੀ ਆਫ ਰੁਮ ਦੀ ਪੂਰੀ ਸ਼ਮੂਲੀਅਤ ਦੇ ਨਾਲ ਈਸਟਰ ਚਰਚ ਤੋਂ ਈਸਾਈ ਦੀਖਿਆ ਸਰਟੀਫਿਕੇਟ (ਸਿਰਫ ਸੀਨੀਅਰ ਕਿੰਡਰਗਾਰਟਨ - ਗ੍ਰੇਡ 8 ਦੇ ਵਿਦਿਆਰਥੀਆਂ ਲਈ)
- ਸੱਖਿਆ ਰਿਕਾਰਡ/ਟਰਾਂਸਕ੍ਰਿਪਟ

ਪਿਆਨ ਦਿਓ: ਕਮਾਂਤਰੀ ਵਿਦਿਆਰਥੀ, ਸਰਣਾਰਥੀ

ਦਾਅਵਾਕਾਰ, ਜਾਂ ਵਰਕ/ਸਟੱਡੀ ਪਰਮਿਟ ਵਾਲੇ ਵਿਦਿਆਰਥੀਆਂ ਕੁਲ ਲਾਜ਼ਮੀ ਤੌਰ 'ਤੇ ਐਡਮਿਸ਼ਨ ਡਿਪਾਰਟਮੈਂਟ (ਦਾਖਲਾ ਵਿਭਾਗ) ਵੱਲ ਜਾਰੀ ਅਨੁਮਤੀ ਦਾ ਪੱਤਰ ਹੁਣਾ ਚਾਹੀਦਾ ਹੈ। ਹਰ ਜਾਣਕਾਰੀ ਲਈ ਐਡਮਿਸ਼ਨ ਡਿਪਾਰਟਮੈਂਟ ਨੂੰ 905890-0708, ਐਕਸਟੈਂਸ਼ਨ 24512 ਜਾਂ 24511 'ਤੇ ਕਾਲ ਕਰੋ।

ਡਫਰਿਨ-ਪੀਲ C.D.S.B., ਅਸਮਰਥਤਾਵਾਂ ਵਾਲੇ ਓਨਟਾਰੀਓ ਨਿਵਾਸੀਆਂ ਲਈ ਪਹੁੰਚਯੋਗਤਾ ਕਾਨੂੰਨ (Accessibilities for Ontarians with Disabilities Act (2005) ਦੀ ਪਾਲਣਾ ਕਰਦਾ ਹੈ। ਜਾਣਕਾਰੀ ਅਤੇ ਸਰ੍ਹਾਂ ਲਈ ਕਿਰਪਾ ਕਰਕੇ ਬੁਰਡ ਦੀ ਵੈਬਸਾਈਟ 'ਤੇ ਜਾਓ: <http://www.dpcdsb.org> / CEC /About+Us/ACCESS+Dufferin-Peel/. ਜੇ ਤੁਹਾਨੂੰ ਅਸਮਰਥਤਾ ਨਾਲ ਸਬੰਧਤ ਅਨੁਕੂਲਤਾ ਦੀ ਲੋੜ ਹਵੇ, ਤਾਂ ਕਿਰਪਾ ਕਰਕੇ ਵੈਬਸਾਈਟ 'ਤੇ CustomerServiceStandards (ਗਾਹਕ ਸੇਵਾ ਦੇ ਮਿਆਰ) ਦੇਖੋ।

ਮੁਲਾਕਾਤ ਤੈਅ ਕਰਨ ਲਈ ਕਾਲ ਕਰੋ - 905-361-2344

ਬਰਾਪਟਨ ਸੈਂਟਰ ਨੂੰ ਬੱਸ ਦੇ ਰੂਟ

ਸਾਪਰਬ ਵਰਲਡ ਬਰਾਪਟਨ ਰੁੱਖਸ '2ਐਨ- ਮੇਨ ਸੇਂਟ ਐਂਡ ਬੁਵੈਰਡ ਡਾ. 'ਤੇ ਉਤਰੋ, ਫੋਰ ਬੱਸ '5ਈ ਬਦਲੋ, ਅਤੇ ਗਰੇਟ ਲੇਕਸ ਡਾ. 'ਤੇ ਉਤਰੋ ਅਤੇ 8 ਮਿੰਟਾਂ ਲਈ ਉਤਰ ਵੱਲ ਚੱਲੋ।

ਮਾਲਟਨ ਵਿੱਚ ਵੈਸਟਵੁਡ ਮਾਲ ਤੋਂ ਟਰਾਈਨਿਟੀ ਕਾਮਨ ਮਾਲ ਵੱਲ ਬੱਸ '5- 11 ਮਿੰਟ ਸਕੂਲ ਵੱਲ ਤੁਰੋ, ਜਾਂ ਸਬੰਧਤ ਬੱਸਾਂ, '22ਈ, '19ਐਸ, ' 23ਈ, ਜਾਂ '23ਡਬਲਿਊ ਲਵ ਅਤੇ ਗਰੇਟ ਲੇਕਸ ਡਾ. ਅਤੇ ਸੈਲਵਿੰਡ ਰੁਡ 'ਤੇ ਉਤਰੋ, 2 ਮਿੰਟਾਂ ਲਈ ਦੱਖਣ ਵੱਲ ਚੱਲੋ।

ਬਰਾਪਟਨ ਵਿੱਚ ਬਰਾਮਲੀਆ ਸਿਟੀ ਸੈਂਟਰ ਤੋਂ ਬੱਸ '19ਐਨ- ਗਰੇਟ ਲੇਕਸ ਡਾ. ਅਤੇ ਸੈਲਵਿੰਡ ਰੁਡ 'ਤੇ ਉਤਰੋ, 2 ਮਿੰਟਾਂ ਲਈ ਦੱਖਣ ਵੱਲ ਚੱਲੋ।

신입생 환영회 및 평가 센터에서는

Dufferin-Peel Catholic District School Board

의 사명에 맞추어 여러 학교들과 협력하여
신입생 및 가족을 환영하며 온타리오 학교
시스템을 소개합니다. 명확히 정의된 초기
평가 절차를 통하여 학생의 능력, 재능 및 흥미를 파악하여 학교에 순조롭게 적
응할 수 있도록 합니다.



Newcomer Reception and
Assessment Centre



저희가 하는 일들

- 신입생과 가족들 환영
- 신입생과 가족들에게 온타리오 초등 및
중학교 시스템 소개
- 다문화 정착 교육 파트너십
(Multicultural Settlement Education
Partnership, MSEP) 프로그램을 통해
정착 지원
- 영어 및 수학 실력 평가
- 학교 성적 증명서, 평과 결과 및 나이를
바탕으로 중학생 배치 제안
- 중학생의 프로그램/코스 선택 및 중등과
정 후의 목표에 대해 조언
- 등록한 학교에 평가 보고서를 보냄

누가 평가가 필요한가

- 언어 능력이나 신분에 관계없이 외국에
서 캐나다에 처음왔으며 온타리오 학군
에 처음으로 입학하는 학생 (유치원 -
12학년)
(예를 들면, 캐나다 시민, 영주권자, 망명
신청자, 협약 난민, 외국인 학생, 또는 부
모의 직업/학생 비자로 온 학생)

- 캐나다에 6개월 미만 거주했고 성적표가
없는 다른 학군에서 편입하는 신입생
- 영어를 사용하는 학교 시스템에서 생활
한지가 4년 미만인 미국, 영국, 아일랜드,
뉴질랜드 또는 오스트레일리아에서
온 학생
- 캐나다에 있는 불어학교 학생
- 한동안 외국에서 학교에 다니다가 온타
리오 학군에 다시 돌아온 학생
- 학군에 처음왔으며 온타리오 소재 학교
에 입학한지 3개월 미만인 온타리오주
의 성적표가 없는 사립학교 또는 자택교
육 학생 (예를 들어 다른 학군에서 온 편
입생)

어떤 학생이 Dufferin-Peel Catholic Schools에 등록할 수 있나?

천주교 신자인 아동 및 부모가 천주교 신
자인 아동은 초등학교에 입학할 수 있습니
다. 중학교 입학은 개방을 명하는 지방 법
에 따라 모든 학생의 입학이 허락됩니다.

전화로 예약하십시오 - 905-361-2344

Mississauga Centre에 가는 버스 노선

출발점: Meadowvale Town Centre

42번 버스 - Mavis 와 Novo Star Dr에서 내리십시오.

출발점: Westwood Mall 42번 버스 - Mavis 와 Novo Star Dr에서 내리십시오.

출발점: Square One 61N번 버스 - Mavis 와 Novo Star Dr에서 내리십시오.

출발점: South Common Mall 26번 버스 - Square One에서 내려 61N 버스로 갈아타고 Mavis
와 Novo Star Dr에서 내리십시오.

출발점: Shopper's World Brampton 103S번 버스 - Derry에서 내려 42W 버스로
갈아타고 Crawford Mills 와 Novo Star Dr에서 내리십시오.



어떻게 Dufferin-Peel Catholic Schools에 등록할 수 있나?

1. 부모/보호자가 지정된 카톨릭 학교에 직접 찾아가 등록해야 합니다. 귀하가 사는 지역에 위치한 카톨릭 학교를 찾으려면 905-890-0708 구내전화 24440번으로 연락하거나 <http://www.stopr.ca>에 방문하십시오.
2. 교직원이 서류를 확인한 후 유자격 학생을 등록해 드립니다. ('필요한 서류' 참조)
3. 평가 시험은 신입생 환영회 및 평가 센터에서 예약하십시오.

평가 시험 소요 시간:

초등생: 2-3 시간 (설명 시간 포함)
중등생: 2.5-5 시간 (설명 시간 포함)

필요한 서류:

- 여권 및 거주 신분 증명서 (입국 증명서 또는 영주권)
- 나이 증명 서류 (출생 증명서 또는 여권)
- 면역접종 기록
- 집주소 증명 서류
- 로마 카톨릭 또는 Easter Church에서 인정하는 Holy See of Rome에서 받은 다른 영성체 예식 세례 증명서를 갖고 있는 (학생 또는 부모/보호자) 또는 Holy See of Rome에서 인정하는 Easter Church에서 받은 세례 증명서를 갖고 있는 학생 (유치원 상급반 - 8학년에게만 적용됨)
- 교육 기록/성적 증명

참조사항: 외국인 학생, 망명 신청자 또는 직업/학생 비자로 온 학생은 입학 담당 부서에서 발급한 허락서가 있어야만 합니다. 자세한 정보는 905-890-0708 구내전화 24512번 또는 24511번으로 입학담당 부서에 연락하십시오.

Dufferin-Peel C.D.S.B. 학군은 장애 온타리오 주민 접근법(Accessibilities for Ontarians with Disabilities Act (2005))을 준수하고 있습니다. 더 자세한 정보나 자료는 <http://www.dpcdsb.org/CEC/About+Us/ACCESS+Dufferin-Peel/>를 방문하십시오. 장애자를 위한 편의사항이 필요하면 웹사이트의 고객 서비스 표준(Customer Service Standards)을 보십시오.ॐॐ

전화로 예약하십시오 - 905-361-2344

Brampton Centre에 가는 버스 노선

출발점: Shopper's World Brampton

2N번 버스 -Main St. 와 Bovaird Dr에서 내려5E 버스로 갈아탄 후 Great Lakes Dr.에서 내려 북쪽으로 8 분 걸어가십시오 .

출발점: Westwood Mall in Malton

5번 버스를 타고 Trinity Common Mall에서 내려 - 학교까지 11 분 정도 걸어가든지 - 아니면 22A번, 19S번, 23E번 또는 23W번으로 갈아타고Great Lakes Dr. 와 Sailwind Rd.에서 내려 남쪽으로 2분 걸어가십시오.

출발점: Brampton 에 위치한 Bramalea City Centre

19N번 버스 -Great Lakes Dr. 와 Sailwind Rd.에서 내려 남쪽으로 2분 걸어 가십시오.

Sa pagkakatangatang misyon ng Sangguniang Pampaaralan ng Katoliko sa Distrito ng Dufferin-Peel, at sa pakikiisa kasama ng mga paaralan, ang Mga Sentro para sa Tanggapan at Pagtatasa ng mga Bagong Dating, ay nagkakaloob ng mga malugod na pagtanggap at paunang suporta ng sistemang pampaaralan sa Ontario para sa mga pamilya at mga mag-aaral. Sa pamamagitan ng isang malinaw na pagtuturing sa proseso ng pangunahing pagtatasa, ang mga abilidad ng mga mag-aaral, mga talento at mga interes ay kinikilala at ibinabahagi, na nagkakaloob ng isang maayos na pagpasok sa komunidad ng paaralan.



Newcomer Reception and
Assessment Centre



ANG AMING GAWAIN

- Malugod naming binabati at sinasalubong ang mga bagong dating na mag-aaral at ang kanilang mga pamilya
- Ipinapakilala sila sa sistemang pampaaralan ng elementarya at ng sekundaryo sa Ontario
- Nag-aalok ng suporta para sa kanilang pagsasaayos sa pamamagitan ng Multicultural Settelement and Education Partnership (MSEP)
- Nagtatasa ng kanilang kakayahang sa wikang Ingles at kaalaman sa matematika
- Nagbibigay suhestiyon sa tamang paglalagay ng mga mag-aaral sa sekundaryong paaralan batay sa kanilang mga kopya ng rekord pampaaralan, resulta ng pagtatasa at ng edad
- Nagpapayo sa mga mag-aaral ng sekundaryong paaralan sa pagpili ng programa/mga kurso at mga kahahantungan ng mga nakatapos ng sekundaryo
- Ipinadadala ang report ng pagtatasa sa rehistrado ng paaralan

SINO ANG NANGANGAILANGAN NG PAGTATASA?

- Alinman sa mga mag-aaral (Senior Kindergarten – Grado 12) na bagong dating sa Canada mula sa isang dayuhang sistemang pampaaralan, na papasok sa sistemang pampaaralan ng Ontario sa kauna-unahan pagkakataon, anu man ang kanilang kahusayan sa wika at estado (hal., mamamayang Canadian, permanenteng

residente, refugee claimant, kombensiyong refugee, internasyonal na mag-aaral, o may permiso sa pagtatrabaho ng magulang/permiso sa pag-aaral)

- Sinumang bagong dating na mag-aaral, na walang report kard, na nagpalipat mula sa ibang paaralang Canadian at nananatili sa Canada na kulang sa anim na buwan
- Sinumang mag-aaral na naninirahan sa USA/UK/Ireland/New Zealand/Australia, bago dumating sa Canada, at sa sinumang nanatili sa sistemang pampaaralan sa wikang Ingles na kulang sa apat na taon
- Sinumang mag-aaral na nagmula sa isang paaralan sa wikang Pranses ng Canada
- Sinumang mag-aaral na papasok muli sa sistemang pampaaralan ng Ontario, pagkatapos ng matagal na pagpasok sa isang dayuhang sistemang pampaaralan
- Sinumang mag-aaral na bago sa lupon (board) na nagmula sa pribadong paaralan o paaralang pantahanan, na walang report kard panlalawigan, at nasa sistemang pampaaralan ng Ontario na kulang sa tatlong buwan (hal., nagpalipat mula sa ibang lupon)

SINO ANG MAAARING MAKAPAGPAREHISTRO SA MGA PAARALANG KATOLIKO NG DUFFERIN-PEEL?

Ang pagtanggap sa elementarya ay bukas para sa mga batang Katoliko at mga anak ng mga magulang na Katoliko. Ang pagtanggap upang makapasol sa paaralang sekundaryo ay nasa ilalim ng batas panlalawigan na Open Access at ang lahat ng mga mag-aaral ay tinatanggap.

Tumawag sa amin upang makipagkita - 905-361-2344

Ruta ng Bus patungo ng Missasauga Assessment Centre

Mula sa Meadowvale Town Centre: Sumakay sa Bus # 42 - Bumaba sa Mavis at Novo Star Drive.

Mula sa Westwood Mall: Sumakay sa Bus # 42 - Bumaba sa Mavis at Novo Star Drive

Mula sa Square One: Sumakay sa Bus # 61N - Bumaba sa Mavis at Novo Star Drive.

Mula sa South Common Mall: Sumakay sa Bus # 26 - Bumaba sa Square One, lumipat sa Bus # 61, bumaba sa Mavis at Novo Star Drive.

Mula sa Shopper's World Brampton: Sumakay sa Bus # 103S - Bumaba ng Derry, lumipat sa Bus # 42W, bumaba sa Cawdord Mills at Novo Star Drive.



PAANO MAGPAREHISTRO SA MGA PAARALANG KATOLIKO NG DUFFERIN-PEEL?

1. Ang mga magulang/mga tagapag-alaga ay kailangang iparehistro ang kanilang mga anak ng personal sa kanilang itinalagang Paaralang Katoliko. Upang malaman kung saang Paaralang Katoliko sa inyong lugar, tumawag sa 905-890-0708, ekstensyon 24440 o sa <http://www.stopr.ca>.
2. Ang mga kawani ng paaralan ay sinusuri ang mga dokumento at inirerehistro ang mga mag-aaral na karapat-dapat (tingnan ang mga dokumentong kailangan).
3. Isinasagawa ang takdang petsa ng pagtatasa mula sa isa sa Mga Sentro para sa Tanggapan at Pagtatasa ng mga Bagong Dating (Newcomer Reception and Assessment Centre)

TAGAL NG ITINAKDANG PETA NG PAGTATASA

Mga Mag-aaral ng Elementarya: 2-3 oras
(kabilang ang isang sesyon para sa impormasyon)

Mga Mag-aaral sa Sekundaryo: 2.5-5 oras
(kabilang ang isang sesyon para sa impormasyon)

MGA DOKUMENTONG KAILANGAN:

- Pasaporte at katibayan ng estado ng paninirahan [Pormularyo ng Paglapag o Kard ng Permanenteng Paninirahan (Landing Form or Permanent Resident Card)]
- Katibayan ng edad [Sertipiko ng Kapanganakan o Pasaporte (Birth Certificate or Passport)]
- Mga Rekord sa Bakuna (Immunization Records)
- Katibayan ng Tirahan
- Sertipiko ng binyag sa Katoliko Romano o sa isang Eastern Church na may buong komunyon ng Holy See ng Rome (para sa bata o magulang/legal na tagapag-alaga) o sertipiko ng binyag mula sa isang Eastern Church na may buong komunyon ng Holy See ng Rome (Senior Kindergarten – Grado 8 na mga mag-aaral lamang)
- Mga Rekord ng Edukasyon/Mga Kopya

PAALALA: Ang internasyonal na mga mag-aaral, mga refugee claimant, o mga mag-aaral na may permiso sa pagtatrabaho/pag-aaral ay kailangang mayroon ng Liham ng Pahintulot (Letter of Permission) mula sa Departamento ng mga Pagtanggap (Admissions Department). Para sa mga karagdagang impormasyon, tumawag sa Departamento ng mga Pagtanggap sa 905-890-0708, ekstensyon 24512 o 24511.

Ang Dufferin-Peel C.D.S.B. ay sumasang-ayon sa Accessibilities for Ontarians with Disabilities Act (2005). Bumisita sa website ng lupon (board) para sa mga mapagkukunan ng impormasyon: <http://www.dpcdsb.org/CEC/About+Us/AC-CESS+Dufferin-Peel/> Kung kailangan ninyo ng tulong kaugnay sa mga may kapansanan, tingnan ang impormasyong nakalaan sa website sa ilalim ng Customer Service Standards.

Tumawag sa amin upang makipagkita - 905-361-2344

Ruta ng Bus patungo ng Brampton Assessment Centre

Mula sa Shopper's World in Brampton: Sumakay sa Bus # 2N - Bumaba sa Main St at Bovaird Dr., lumipat sa Bus # 5E, bumaba sa Great Lakes Dr., at lumakad ng 8 minuto patungong Hilaga.

Mula sa Westwood Mall ng Malton: Sumakay sa Bus # 5 patungong Trinity Common Mall, lumakad ng 11 minuto mula sa paaralan o kaya'y sumakay sa Bus # 22A, # 19S, # 23E o 23W, bumaba sa Great Lakes at Sailwing Rd., lumakad ng 2 minuto patungong Timog.

Mula sa Bramalea City Centre ng Brampton: Sumakay sa Bus # 19N, bumaba sa Great Lakes at Sailwind, lumakad ng 2 minuto patungong Timog.

환영합니다 Benvenuto ديدم شوق Dobrodošli
 Willkommen الهمس و الهمس Witamy Ласкаво просимо
 ديدم شوق Bem-vindo 歡迎光臨 Bienvenido
 Dobrodošli ਜੀ ਆਇਆ ਨੂੰ Welcome Добро пожаловать
 Добро пожаловать Bienvenue स्वागत Benvenuto
 Bienvenido Ласкаво просимо 환영합니다
 Добродошли Maligayang pagdating Welcome



**Newcomer Reception and
Assessment Centre**



Mississauga Centre

St. Veronica School
680 Novo Star Drive
Mississauga, ON

Brampton Centre

St. Isaac Jogues School
300 Great Lakes Drive
Brampton, ON



Dufferin-Peel
Catholic District
School Board